

联合国



安全理事会

正式记录

第二十年

第一二七九次会议

一九六六年五月十七日

纽约

目次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1279).....	1
通过议程.....	1
关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382 和 S/5409)：	
一九六六年五月十日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、苏丹、坦桑尼亚联合共和国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/7285 和 Add.1 和 2)	1

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S/…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千二百七十九次会议

一九六六年五月十七日星期二下午三时在纽约举行

主席： J. G. 德博斯先生 (荷兰)。

出席者有下列国家代表： 阿根廷、保加利亚、中国、法国、日本、约旦、马里、荷兰、新西兰、尼日利亚、乌干达、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和乌拉圭。

临时议程(S/Agenda/1279)

1. 通过议程。
2. 关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)；

一九六六年五月十日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、苏丹、坦桑尼亚联合共和国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/7285和Add. 1和2)。

通过议程

议程通过。

关于南罗得西亚局势问题：一九六三年八月二日和三十日三十二个会员国代表给安全理事会主席的信(S/5382和S/5409)；

一九六六年五月十日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、乍得、刚果(布拉柴维尔)、达荷美、刚果民主共和国、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马拉维、马里、毛里塔尼亚、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、卢旺达、塞拉利昂、索马里、苏丹、坦桑尼亚联合共和国、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、上沃尔特和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/7285和Add.1和2)

1. 主席：按照第一二七八次会议所作的决定，现在请印度、巴基斯坦、塞内加尔、赞比亚、阿尔及利亚和塞拉利昂代表在安理会议席就座，参加安理会对当前问题的讨论，但无表决权。

应主席邀请，G.帕塔萨拉蒂先生(印度)、阿姆贾德·阿里先生(巴基斯坦)、D.锡亚姆先生(塞内加尔)、S.M.卡普伟普伟先生(赞比亚)、A.拉哈勒先生(阿尔及利亚)和G.B.O.科利埃先生(塞拉利昂)在安理会议席就座。

2. 主席：请阿尔及利亚外交部秘书长发言，他是我的名单上的第一个发言人。

3. 拉哈勒先生(阿尔及利亚)：主席先生，承蒙你应三十二个非洲国家，包括阿尔及利亚的请求，召开这次安全理事会会议来审议南罗得西亚的严重问题。我谨代表阿尔及利亚政府感谢你 and 安理会诸位代表。

4. 安全理事会这么快就召开了这次会议，这表明它对南罗得西亚问题的关切，近来这一问题的事态发展是令人不安的。

5. 导致联合王国政府和索尔兹伯里种族主义政权代表在伦敦开始秘密会谈的最近事态发展在非洲引起了深切的焦虑。会谈一宣布开始，津巴布韦人民的代表就表示了这种不安。

6. 我们采取这一步骤表明，我们意识到我们经常安全理事会在内强调的危险。今天，这一危险在伦敦举行的“盎格鲁-英吉利”谈判中更突出地表现出来。谈判的主题关乎民族命运这样的大事，而这个民族乃是最卑鄙的一种统治即种族统治的受害者。

7. 会谈开始时的形势比会谈本身更可以证明我们的担心是有道理的。六个月前，英国政府主张对伊恩·史密斯采取经济制裁政策并希望得到安理会的赞同，当时我们听说，这样做是为了使史密斯恢复理智。我们从一开始就对这些措施感到怀疑，现在我们的怀疑已不幸证明是很有根据的。一方面，管理国即使不是和史密斯串通一气，起码也是缺乏政治意志；另一方面，金融集团和他们在南非、莫三鼻给和安哥拉的代理人又玩弄阴谋诡计。鉴于这种情况，英国所大吹大擂的制裁是非常愚蠢的，是用来回避解决真正问题的权宜之计——这一点很快就清楚了。伊恩·史密斯有英国保证他免受惩罚，又有维沃尔德和葡萄牙当局保证和他勾结，前不久，于四月二十九日，即会谈前夕他在布拉瓦约宣称：

“在任何情况下，我们都不会偏离我们的原则和我们所作的诺言与保证。

“独立是我们不能失去而且事实上也绝不会失去的东西。”

最后，为了说明经济制裁究竟有多大效果，史密斯先生说：

“我们去开会是要试图说服英国政府承认我们的独立。”

8. 这种抗拒的态度又一次说明形势的恶化。经济制裁的幻影延续了六个月，这是妄图嘲弄罗得西亚人民和非洲与世界公众舆论的漫长的六个月。

9. 伦敦秘密会谈就是在这样的情况下开始的。与人们所想象的相反，会谈的目的不是讨论少数移民在一个真正独立的罗得西亚的前途，而是讨论这一小撮种族主义者会愿意赐给住在自己土地上的四百万罗得西亚人什么样的权利，这是很荒谬的。

10. 由于制裁失败而造成的新的局势倒有个优点，就是它很清楚。到底是象南非现在那样通过一个少数种族继续执行帝国主义统治政策，还是真心诚意地决心建立一个真正的独立的非洲人国家——现在联合王国再想避免进行真正的抉择是很困难的了。

11. 伊恩·史密斯和罗得西亚少数统治者的胆大妄为，是英国政府保证他们免受惩罚的结果。英国政府让他夺了权而丝毫没有表示要进行阻拦。

12. 英国政府声称，它将尽一切努力在一些被认为是保证四百万非洲人权利的措施上达成一项协议。这些措施是在议会中增加相当数量的非洲人议员；放宽选举资格以有利于非洲人；取消种族歧视的法律。研究一下这些措施就可以看出，即使索尔兹伯里种族主义者在理论上同意这些措施，目前的局势也不会有任何改变。确实，如果政权依然掌握在史密斯和他的同党手里，那么在议会中增加非洲人议员又有什么用呢？这样的措施能够认为是向津巴布韦人民的解放前进了一步吗？还提到了放宽选举资格。关于这一点，我不得不提醒各位，在南罗得西亚有否选举权完全要看一个人的收入多少和他的教育程度。我们知道，在罗得西亚被夺去了土地与财产的四百万非洲人在受教育方面也遭到恣意排斥。所以，不管英国殖民主义者在允许放宽选举资格上表现得多么宽宏大量，又能有几千非洲人从这个措施得到好处呢？

13. 最后，英国政府想尽力实现的另一点是废除种族歧视的法律，特别是那些禁止非洲人获得保留给移民的土地的法律。移民占有土地使他们获得财富，从而取得他们的政治权力。但是还有一个更复杂的方面。在殖民主义时代的初期，殖民国家给予移民土地，这不仅是让新入侵者扎根的有效手段，而且也构成了他们共性中的一个因素，并给予他们以存在的理由。这样，取消禁止非洲人获得保留给移民的土地的法律，这就不止是一个单纯立法的问题，而有些人却想

把这件事限制在立法范围之内。这是一个牵涉到殖民主义制度基础的问题，殖民主义制度之所以能够存在只是因为移民殖民主义取得了一整个民族的全面、绝对的顺从。仅仅追溯非洲最近的历史所提供的许多例子就足以认识到这一点确是如此——更不用说其他大陆的例子了。

14. 在这方面，对一九六一年宪法宣布时的情况进行客观的分析，就可以看出在非洲推行新殖民主义战略的阴谋。从一九六〇年下半年到一九六一年初，非洲大陆看来是发生了一系列的历史事件。相当一些国家赢得了民族主权，而在其他地区争取解放的斗争正在进行。非洲取得完全解放的一切条件都具备了。形势的发展使得殖民主义国家重新考虑它们的方法。这样，为了保护帝国主义经济、政治利益并把南部非洲做为它们的活动基地，便炮制了一个新的战略。从这样一个背景出发，才能理解一九六一年宪法暗中包含的精神。很明显，这部宪法构成了种族主义政权的基础和索尔兹伯里种族主义者宣布独立的前奏。事实上，拟定这部宪法的目的正是为了给宣布独立奠定法律基础并为此创造必要的条件。

15. 关于这一点，意味深长的是联合王国的行动从那时起一直着眼于鼓励少数种族主义者去实现上述目的，把那些反对少数种族主义者的意见统统压下去，避免充分执行给予殖民地国家和人民独立的宣言，而同时又给世界公众舆论一个印象，就是这块领土还不具备独立的条件。

16. 在进一步研究南罗得西亚局势，特别是其最近的事态发展之前，我想说明，阿尔及利亚代表团并不反对以谈判作为解决冲突的手段这样一条原则。然而现在的情况是，这一冲突存在于英国政府与渴望按照联合国大会的决定和联合国宪章的精神获得自由、独立的罗得西亚人民之间。因此，在目前情况下，任何进行谈判的概念都意味着仅仅是这两方参加。但是英国政府又一次回避真正的问题：它非但没有遵照非洲人民的愿望与津巴布韦人民的代表进行谈判，反而与伊恩·史密斯政权串通一气。

17. 如果我们研究一下这些谈判可能会产生什么后果的话，我们将会注意到，少数种族主义者对津

巴布韦人民的统治将只会得到加强。因为史密斯由于南非和葡萄牙的支持而感到地位更加巩固，并且知道经济制裁毫无效果，他起码会要求在南罗得西亚维持现状。如果英国政府不想鼓励伊恩·史密斯实现他的计划，那就必须考虑并使用能够推翻种族主义政权的办法。英国政府的行动首先必须扩大到史密斯的帮凶，南非。这是可供联合王国政府采取的另一种做法。罗得西亚问题的结局将取决于它的选择。

18. 就我们来说，我们相信，这些会谈的意图是将一九六五年十一月十一日干下的非法行为合法化。作为津巴布韦人民的代言人，我们从联合王国政府同意会晤史密斯的代表那时起就表示了我们的焦虑。我们这样做是因为我们知道这些会谈将会引起严重的反响。首先，可以预期津巴布韦人民将会作出强烈反应。他们将采取最后的办法。他们将走面前的唯一道路，拿起武器进行游击战争的道路。罗得西亚人民认识到管理国的犹豫不决和朝三暮四，认识到压迫和种族主义统治的日益加深，因而已经开始了革命行动。四月二十九日发自索尔兹伯里的一份报道说，在离索尔兹伯里大约一百五十公里的锡诺亚地区，在一群非洲战士和殖民警察之间的一次交锋中，有七名非洲人被杀害了。这第一次的武装行动对我们座的所有人都是一个警告。这个警告特别是针对联合王国政府的，因为这个政府又一次正在试图避开南罗得西亚的真正问题。

19. 作为管理国，联合王国依然有责任使罗得西亚成为一个独立的非洲人国家。由于这个责任，英国就有义务保证罗得西亚的四百万当地居民自由行使他们自决和独立的权利。根据联合国宪章和关于罗得西亚的决议所给予的授权，联合王国政府必须采取一切必要措施推翻少数种族主义者建立的政权。另一方面，索尔兹伯里种族主义政权由于得到了有力的支持，一直避免了经济制裁的影响。在这种情况下，管理国责无旁贷，必须保证这些措施得到严格的执行。这些措施只有在断绝了史密斯的供应来源时才能有效。在这些来源中，大家都清楚，首先和最重要的是南非。比勒陀利亚当局违反大会和安理会的所有决定，仍对索尔兹伯里政权有求必应，给予支持。而在安理会关于罗得西亚问题的上次会议上，联合王国代表却不同意

将针对开赴贝拉的油船的措施应用于从南非往南罗得西亚输送大量石油和汽油的陆运。

20. 我们都知道，罗得西亚问题是与整个南部非洲问题联系在一起的。南部非洲的财富吸引着联合王国和其他国家采取行动，尽量推迟当地人民取得尊严和自由的时间，以便延续它们对整个地区人民的剥削。联合王国政府又一次回避采取有效措施真正解决罗得西亚问题，这一事实证明，它奉行的是一项仅仅有益于殖民主义利益的帝国主义政策。

21. 不管怎样，安理会这个联合国最高机构必须从下面这两个相互矛盾的事态发展中吸取教训。一方面，津巴布韦人民已经在南罗得西亚开始了解放运动。这一运动可能会引起连锁反应，震动南部非洲，并进而震动整个非洲大陆。另一方面，联合王国政府与史密斯的代表正在进行秘密谈判。正象我们已经说明的那样，构成谈判基础的各个因素都是以维护种族歧视制度为目的的，而种族歧视制度正是帝国主义利益的保证。其含义之一就是强加于南罗得西亚的事实上的制度合法化。这样，谈判就只能加剧已经笼罩着这个国家的紧张局势，并成为一场冲突的导火线，而这场冲突规模之大，是可以想见的。

22. 安理会必须表明态度，铲除对国际和平与安全的这一威胁。当津巴布韦人民收回自己的权利并在自己的领土上恢复正义的时候，威胁就会消除。这首先取决于联合王国履行职责的意志，也取决于这里作出的决定。任何犹豫，任何含糊，只能对罗得西亚人民和非洲大陆带来严重的后果。

23. **主席：**名单上下一个发言的人是尼日利亚代表，他将正式提出提交安理会的决议草案[S/7285/Add.1]。

24. **阿狄博先生**(尼日利亚)：在我代表我的同事们和我自己在这次安理会上正式提出这项决议草案之前，我想先做一些事情。首先是对在这次安理会上出色地完成了非洲统一组织委托于他们的任务的赞比亚外交部长、塞内加尔外交部长和阿尔及利亚外交部长致以谢意。非洲在罗得西亚问题上意见是一致的。不仅是非洲统一组织授权于三位外长，而他们工作得很出色；而且那个组织的所有非洲成员国——它

们也是联合国的会员国——还通力合作，起草了现在由我荣幸地向安理会介绍的这项决议草案。对于印度代表和巴基斯坦代表在今天早上怀着对亚非团结事业的热忱作了发言，我也要表示感谢。

25. 最后，在向安理会逐段介绍这项决议草案的文本之前，我想谈些一般性意见。

26. 英国在罗得西亚的一贯表现是很不光彩的。这段历史很长，而且是既长又令人痛苦；它在史密斯政权之前就已开始了。英国人故意选了那样的时刻，在那样的情况下给予罗得西亚内部自治权，现在很多善良的英国人一想起就感到由衷的遗憾。多年来，肯定自从我在联合国工作以来，联合王国的代表一个接一个地在大会和安理会上说：罗得西亚和英国的其他殖民地一样是英国的事，直到最近以前还这么说。同时，每当联合国指出如果罗得西亚是英国的事，英国就必须对在罗得西亚发生的罪恶行径承担责任时，一个接着一个的英国代表又申明：罗得西亚具有很大的独立性，他们对它无能为力。既然这样，那么象史密斯那样的人认为不独立的罗得西亚是一个独立的国家，人们又怎能责备他呢？对于南罗得西亚的混乱状况英国人是完全有责任的。英国属于英联邦，我作为英联邦的一个成员，说这些话感到既痛心又羞愧。

27. 几年前英国对罗得西亚的态度开始了一个转变，当时保守党政府明确指出英国将不会容忍罗得西亚片面宣布独立——我们有些人以前听过道格拉斯-霍姆爵士作为外交大臣代表他的国家在联合国发言，这时感到保守党政府所用的语言是出乎意料的。但是已经为时太晚了。罗得西亚的白人移民已经达到了这样疯狂的程度，以至听不进任何道理。后来发生了什么事，大家都知道了。工党政府在联合王国执政，并作了比上届政府更大的努力去阐明联合王国的立场。我们这里有些人当时以为英国的潮流变了。我们想错了；事实上潮流并没有朝着我们所想象的方向转变。

28. 我是哈罗德·威尔逊先生的崇拜者。我认为他与他党作为反对党时干得不错，我曾希望一旦他们执政，他们将干得很出色。威尔逊先生以微弱的多数接管了他的国家的政府——英国历来以极微弱的

多数出任首相的是不多的，他就是其中之一。所以我们这些自以为懂得一些英国政治的人就开始体谅他了。我们觉得只有一票多数的政府所能显示的勇气是有限的，虽然我们也知道有另一个政府，一个美国的近邻，连一票的多数都没有，却在做着一些非常勇敢的事情。不管怎样，由于他的微弱的多数，我们还是很体谅威尔逊首相政府。

29. 这个政府所犯的第一个重大错误就是事先宣布在解决罗得西亚问题时放弃使用武力——我们在当时就指出了这一错误。尼日利亚是不信奉为武力而武力的；没有一个非洲政府信奉这个。然而，尼日利亚认为世界上每一个政府都应该尽到职责，如果根据职责需要使用武力，那么就必须使用武力。照我们看来，如果窃贼还没有作案，就事先告诉他说：我将尽我所能来阻止你盗窃，但是决不使用武力。这是不合情理的。在我们这些当时和现在都不在英国的人听来，这简直是开门揖盗。当时史密斯不顾一切地蛮干起来，人们又怎么能责备他呢？

30. 其次，我们发现英国首相不仅在那时同一个宣布决心造反的政府谈判，而且实际上还低声下气地到索尔兹伯里去进行谈判。在我们一些人看来，这又是对史密斯继续沿着他的疯狂道路走下去的一个鼓励。我毫不怀疑当威尔逊先生这样做时他的用心是好的；正如我毫不怀疑当已故的内维尔·张伯伦四处奔波去迎合希特勒时他的用心也是好的一样。但是在当时环境下，就他与之谈判的人和政府而言，采取这一步是很不幸的。

31. 伊恩·史密斯片面地宣布了独立，我们非洲国家来到安理会，请求立即通过一项决议，对罗得西亚进行制裁，包括石油制裁。我们发现说服英国研究石油制裁的可能性相当困难。我们又作了谅解，觉得一个只有微弱多数的政府是不可能象一个拥有足够多数的政府那样鼓起勇气的。所以，我们等了又等，后来，英国人举行了选举。

32. 我没有选举权，没有资格在英国选举中投票，但是我可以承认：我当时希望哈罗德·威尔逊先生在选举中获胜，因为我那时考虑到他所说的话，也考虑到反对党领导人说的话，以为如果哈罗德·威尔逊赢

得选举，非洲就将赢回罗得西亚。现在我承认，我和我的同事们又想错了。不过，象我们这样想的人是很不少的，因为当选举结果宣布的时候，哈罗德·威尔逊先生收到了几十封电报，包括我自己政府的一封电报，祝贺他和他的党在选举中取得巨大成功，并且说道，既然现在威尔逊先生在下院拥有很大的多数，他将能够采取罗得西亚的局势所需要的大胆措施。

33. 后来怎么样呢？罗得西亚人安排了石油的经常供应，油船也开始向非洲的南部和东部海岸驶去。于是英国人来到了安全理事会，请求安理会支持他们建议采取的行动。

34. 非洲国家认为，这种行动是极为不够的。人家再一次对我们说，只要我们有耐性，我们很快就会取胜。当然，在那时候，我们已经变得聪明一些了。为什么呢？我们尼日利亚政府倡议召集一次英联邦总理会议，这次会议在拉各斯召开了，并讨论了罗得西亚问题。大多数的英联邦政府派代表参加了这次会议。哈罗德·威尔逊先生，忠于他作为英联邦的大国之一的首脑地位，也来到了拉各斯，并保证说，根据他所掌握的证据，制裁将会有效。他相当明确地说，根据那些证据，伊恩·史密斯政府的垮台是几个星期的问题，而不是几个月的问题。

35. 正如在我之前发言的许多代表所指出的那样，几个星期已经变成了几个月。伊恩·史密斯依然在那里，而且说话的态度比以前任何时候都更强硬。因此，当我们上个月来到这里的时候，安全理事会的非洲代表们，忠于联合国非洲会员国的委托，拒绝承认英国所提出的行动是足够的，我们提出了一些我们感到是绝对必要的修正案[S/7243]。

36. 人们告诉我们，撤回这些修正案最为明智，因为，英国的行动实际上将决定南罗得西亚的命运。我们并没有撤回这些修正案。虽然我们的修正案没有通过，但是我们感到我们已经尽到了我们对我们这个集团和非洲所应尽的责任。虽然如此，乌干达的代表和我的副手——他当时是尼日利亚的发言人——不仅没有反对联合王国所提出的不充分的措施，而且还投了赞成票〔第二二一（一九六六）号决议〕。

37. 我并不因为我们投了票赞成这些措施而感

到遗憾。假如我们没有投赞成票，假如那项决议草案遭到否决的话，今天有些人就可以说，是非洲使得英国未能采取行动促使伊恩·史密斯政府在几个星期之内垮台的。我们使得他们能够采取那一行动。因此，他们得以阻止一条船卸货。我不知道这条船今天在什么地方，也不知道这条船是在什么地方卸的货，但是我很清楚，尽管联合王国采取了行动，石油却一直在继续流进南罗得西亚。

38. 当时，非洲国家就知道谁是这件事的罪魁祸首。我们知道是南非，我们也指出了是南非。我们的话在某些人当中只不过被客气地听了听而已。

39. 今天我们又到了这里。我们本来是想早点回来的。许多非洲国家感到，甚至早在那个不充分的决议通过的一星期之后我们就应该回到安理会来开会。但是，很多朋友告诉我们，假如我们这样做，就是不让英国的行动得到成功了，因为英国的行动是对南非发出警告，要它注意。他们要我们等一会儿，看看南非到底遵守不遵守决议。他们说，如果在等待之后，问题弄清楚了：南非仍然继续允许把石油运到南罗得西亚，我们就更有可能说服安理会按照我们的方向来采取行动。因此我们又进行了等待。

40. 非洲人是很有耐性的人，然而，他的耐性也不是无穷无尽的。今天我们回到这里；在我们看来，根据当前的情况，安理会完全有理由采取真正有力的行动，我们正是在这种情况下回来的。自从安理会上一次在这个问题上通过决议以来，英国采取了一个使我们十分担忧的行动。在我谈到我们的决议草案的有关部分之前，目前我不想多谈什么了。

41. 英国人现在正在和伊恩·史密斯不见面的情况下和他对话。这也就是为什么我说，当人们研究英国在南罗得西亚的一贯表现时，特别是作为英联邦的一个成员，人们一定会感到非常的痛心和惭愧。

42. 现在我请各位代表看一看我们提交安理会的决议草案[S/7285/Add.1]。这不是一个由尼日利亚起草的决议草案，也不是由马里、尼日利亚、乌干达起草的决议草案。这是一个代表了联合国中非洲各国的愿望和意见的决议草案。当我提出这个草案的时候，我不仅仅是代表尼日利亚讲话，也不仅仅是代表

马里、尼日利亚、乌干达讲话；正象阿尔及利亚、塞内加尔、赞比亚的部长级代表们已经清楚说明的那样，我是代表整个非洲提出这个草案的。

43. 我们提出这个决议草案并不是认为它是一个完善的文本。我们并不打算将任何文本强加于安理会。就如往常一样，我们带着我们所深信的文本来这里开会。但如果哪位代表觉得这一文本有可以改进的地方，我们是准备听取意见的。如果他们能提出改进的意见，我可以向他们保证非洲国家会考虑他们的建议。我们只有一个条件。我们不欢迎任何仅仅是打算把我们所提出的文本加以冲淡的修正案。我们也不欢迎将使我们所建议的行动完全无效的任何修正案。对于可能提交给我们的任何修正案或修正建议，我们只用一个评判标准，那就是我们的决议草案经这样修正后，能否达到它的目的。这个目的是安理会不止一次地表示完全赞同的，即从南罗得西亚消除那个统治该国人民的非法政权。

44. 我尽量说得简单一些，因为决议草案的大多数段落是不讲自明的，真的，这些段落完全不讲自明，因此，要不是因为我从在联合国工作的四年经验中知道：有些事情对于有些人是显而易见的，而对于另外一些人却不是这样，我本来不会再作这番说明来麻烦诸位代表的。

45. 在决议草案的序言部分，我们首先追溯安理会过去通过的各项决议。我想没有人会对这一点持有异议。然后我们提请注意下列事实：进行制裁的要求——关于禁运石油和石油产品的要求——并未为所有的国家所遵守。我希望人人都知道这是一个不可否认的事实。

46. 我们说经济措施没有使索尔兹伯里种族主义政权垮台。我们指出这对国际和平与安全是一个严重的威胁，事实上，这已经使得南罗得西亚政权继续对我们的人民干下极为不幸的事。我们提到，安全理事会本身曾在上次会议通过决议〔第二二一（一九六六）号决议〕授权使用一定程度的武力。

47. 我们指出，尽管通过了那个不充分的决议，大量的石油仍在陆续运到南罗得西亚，并正在做出安排，要建立一个为该地区长期提供石油的系统。如果

任何人认为没有为经常向南罗得西亚提供石油而作出安排，我们希望他提出来。但是我们所掌握的从各方面获得的证据都说明：罗得西亚继续得到大量的石油供应，而且已经有了一个维持这一供应的体系。

48. 我们遗憾地指出，管理国没有作出任何努力同非洲人政党的领袖们进行谈判，以便在南罗得西亚建立一个符合津巴布韦人民愿望的政府。假如这里有人不知道我们所说的津巴布韦人民指的是谁，回答是：津巴布韦正是罗得西亚的真正主人给他们亲爱的祖国所取的名字。

49. 我们接着表示关切：由于联合王国和索尔兹伯里种族主义政权之间，在没有津巴布韦人民的真正代表参加的情况下进行谈判，可能会给当地人民取得自由和独立的权利带来严重的后果。

50. 我们相当有把握，我们在安全理事会的同事们没有一个会对上述序言部分提出任何异议。现在我来谈谈决议草案的实施部分。

51. 我们要求安理会首先确认南罗得西亚局势对国际和平与安全继续构成威胁。

52. 我们要求所有国家采取措施，按照宪章第四十一条与南罗得西亚彻底断绝经济关系和交通联系。主席先生，如果可以的话，我把这一条宣读一下：

“安全理事会得决定所应采武力以外之办法，以实施其决议，并得促请联合国会员国执行此项办法。此项办法得包括经济关系、铁道、海运、航空、邮电、无线电及其他交通工具之局部或全部停止，以及外交关系之断绝。”

53. 在联合国宪章于第二次世界大战结束前起草、签署时，只有三个现在的非洲统一组织成员当时是联合国组织的会员国；宪章的起草工作是由当时最伟大的政治家进行的。我刚刚读过的这条就是宪章的一部分。我们希望，这一条款是打算在一定的条件下应用的。我们非常尊敬地提出，今天南罗得西亚的局势提供了适宜运用我们宪章的这一条款的一系列情况。

54. 在下面一段中，我们特别要求葡萄牙和南非政府不折不扣地按照我们在第2段中要求所有国家所

做的那样去做。我的一些朋友问我，为什么我们觉得有必要特别提到葡萄牙和南非政府。我原来以为这是显而易见的。我们要葡萄牙和南非政府不要有任何怀疑：它们是包括在“所有国家”这个字眼中的。那些不熟悉联合国情况的人会奇怪有什么必要这样做。之所以有必要，是因为这两个政府，或者说这两个国家当时的政府，在联合国宪章上是签了字的，而从那时以来他们却一直违反宪章。我们在这里特别提到他们，以便人们毫不怀疑我们认为他们是造成当前局势的罪魁祸首。

55. 顺便说一下，我将在适当时候提出（当然这需要我的同事们同意），英文本第3段中的“invites”这个词最好改成“calls upon”，这样就不会使人对我们的用意有任何误解，即我们在第3段中所规定的义务与第2段是一样的。

56. 在实施部分第4段中，我们要求“所有国家，特别是葡萄牙和南非政府，采取一切必要措施阻止对南罗得西亚供应石油和石油产品”。

57. 在实施部分第5段中，我们要求联合王国“采取宪章第七章所规定的措施，使用空中、海上或陆上部队阻止任何货物，包括石油和石油产品，抵达南罗得西亚”。

58. 非洲国家认为：我们把这一条包括在草案中，是对联合王国帮了大忙。联合王国经常向我们保证，说它打算不让石油和石油产品到达罗得西亚。它向我们无数次地保证，说它打算用经济制裁来推翻伊恩·史密斯的非法政府和种族主义政权。我希望联合王国会承认：这一段如果得到它的代表的支持和安理会的批准，将使联合王国完全可以实现它打算干的事情。

59. 在实施部分第6段中，我们要求安理会重申“……南罗得西亚人民根据联合国大会第一五一四（十五）号决议的宣言享有不可剥夺的自由和独立权利”，并承认“他们为争取享有联合国宪章所规定的权利而进行的斗争是合法的”。通过这一条款不应有任何困难。

60. 在第7段中，我们请求安全理事会要求联合王国与非洲人政党的领导人进行协商，以建立一个符

合津巴布韦人民愿望的政权。就是这一段也不是真正的新东西，因为在第二〇二(一九六五)号决议中，安全理事会已经承认需要我们在这一段中所提出的这类协商。

61. 在实施部分第8段中，我们请求安全理事会提醒联合王国注意，当前的谈判对于建立一个以普选为基础的政权可能会产生有害的后果。上面我曾非常简略地提到伊恩·史密斯的代表和联合王国的代表之间正在进行的谈判所引起的问题。我说过，在我们看来好象威尔逊首相是在和伊恩·史密斯不见面的情况下和他对话。我为什么这样讲呢？威尔逊首相曾向议会和全世界保证：在伊恩·史密斯和他的政权倒台以前，任何关于罗得西亚前途的协商都将通过罗得西亚的总督进行。威尔逊首相曾向全世界保证：在任何这类谈判中都不会承认伊恩·史密斯是这一政权的领导人，但如果他愿意作为伊恩·史密斯个人参加协商的话，将欢迎他这样做。他还说，总督得到广泛的授权，随时准备与罗得西亚的任何人作为个人来讨论罗得西亚应该怎么办。因此，如果伊恩·史密斯真象某些人士现在所说的那样，感到了我们了不得的经济制裁的可怕压力因而要谈判的话，那么，我们以为人们会要他注意必须作为伊恩·史密斯个人与罗得西亚的合法总督进行接触。如果我们听到的是这样的事：联合王国委任的罗得西亚总督正在同一些人，其中包括伊恩·史密斯，也包括罗得西亚的真正主人的非洲人代表进行讨论：鉴于现政权正在崩溃，将来应该怎么办，那么，我们也不至于有现在这样的顾虑了。

62. 我们宁愿看到这些协商在罗得西亚进行，而且是在总督的主持下进行。如果我是威尔逊首相，我会觉得必须避免派出我手下的任何官员去参加。但即使首相派出他的官员与总督一起参加这些会谈，如果我们得知这些会谈不仅包括作为个人参加的伊恩·史密斯和他的政府的任何成员或官员，而且包括津巴布韦各种不同意见的代表，那么，我们也就不会感到有必要在这个时候来诉诸安理会了。我想安理会的诸位代表能够原谅我们现在又一次打扰他们，因为他们可以看到我们的顾虑是完全有道理的。

63. 虽然如此，我们还是避免过早地下结论。我们并没有操之过急地要求安理会谴责正在进行的会

谈。那本是我们想要做的，因为我们担心这些会谈是不利于非洲的。然而，正如我前面讲过的，非洲人是有耐性的。联合国的非洲会员国认识到，它们不是联合国里唯一的集团。我们认识到，我们还得说服你们，安理会的其他代表们，劝你们同意我们的观点，为此我们已经大大削弱了第8段而仅仅提请联合王国政府注意当前谈判对于建立一个以普选为基础的政权可能会产生的有害后果，我们甚至没有提“产生”而是提“可能会产生”。我希望这个文本对于安理会各位代表都是完全可以接受的。

64. 最后，在决议草案的第9段中，我们要求联合王国政府采取一切必要措施，包括使用武力，以推翻南罗得西亚的少数人种族主义政权，并保证大会第一五一四(十五)号决议立即得到执行。当然，这是一个具有双重目的的段落。它要求安理会一次做出两个决定。第一，确认大会第一五一四(十五)号决议仍然是适用的，因此要求联合王国政府保证这个决议立即应用于津巴布韦，正如承蒙它已把这个决议应用于我的国家尼日利亚，应用于肯尼亚、乌干达和许多其他国家一样；这些国家现在都是联合国的非常热心的成员。第二，我们请求安理会要求联合王国政府“采取一切必要措施，包括使用武力，以推翻南罗得西亚少数人种族主义政权。”

65. 有一两位朋友告诉我，虽然他们非常急于看到南罗得西亚少数人种族主义政权的完结，但他们不能确定他们能否支持草案中包含“包括使用武力”这一提法。我很奇怪他们仍然这样想，因为仅在上月，正如我在上面所指出的，他们还同意了使用一定程度的武力。但是，在这一段里，我们并未规定英国应使用多大程度的武力。如果英国仅使用刚刚足以推翻这一政权的武力，即使这并不意味着踢伊恩·史密斯一脚而不用做更多的事情，这也就达到了我们的目的。史密斯不得不挨一脚，我们是会感到遗憾的。但是，如果不需要使用比这更多的暴力就可以推翻他的政权，那我们是会感到高兴的。因此我要向我的那些朋友们申述：当你说“武力”时，他们总是怀疑你暗地里指的是包括使用原子武器，使用大批大批的部队，使用军舰等等。但是我们并不一定指这些。我们这里仅仅指的是为完成这项工作而可能需要的武力。因此，在作

了这样的解释以后，我希望，关于决议草案的这一段，我的朋友们将会觉得可以支持我们。

66. 我已经超过开始时的打算，占了各位同事的许多时间。我只想向安理会说明一点，希望大家注意。非洲国家是掌握分寸的。在罗得西亚这个问题上，它们表现得相当耐心，正如它们以前提请安理会注意其他事情时表现的那样。对于联合国，非洲国家感到相当失望。我们的态度和其他批评联合国的人们的态度之间唯一不同之处是，尽管我们感到失望，我们仍继续信任联合国，我们仍然继续相信联合国代表着这个世界的最后希望。但一个无所作为的联合国是不能拯救世界的；一个回避其职责的联合国是不能完成它的任务的。

67. 下面是我从一位伟大诗人洛厄尔的一首诗里摘录的一段：

一个进行抉择的时刻
来到每个人、每个民族的面前，
在真理与谎言的斗争中
站在善良还是罪恶一边。

勇敢的人进行了选择，
而胆小鬼畏缩在一旁，
直到无数的人站了出来
把被否定的信念变为美德。

我想，现在正是考验的时刻。你们是再一次把我们打发走，让非洲国家继续等待呢？还是负起我们共同的责任，支持我们的事业呢？

68. 我还希望通过联合王国在安理会的代表向联合王国讲几句话。说威尔逊首相和他的政府用心是好的，这几乎是离题太远了，因为，仅仅用心好是不够的；还必须充分掌握情况。但我遗憾地说，英国首相先前对我们保证种族主义政权用不了几个星期就会垮台，他并不象我们希望的那样充分掌握情况。就光是充分掌握情况也是不够的；还必须要有勇气面对局势的实际情况。我承认，南罗得西亚问题并不是威尔逊首相和他的现政府所造成的。但是，任何一个政府都要继承上届政府所有的财产和债务；而英国是要对这个混乱状态负责的，英国不能一面说这是英国自己的事一面又不负起责任。

69. 因此，我想吁请联合王国政府不要阻挠安理会通过我们提出的条款；我们相信，这些条款事实上应该有助于当前正在进行的会谈而不会妨碍它。

70. 最后，我想说明我们今天来到安理会不是为了取得口头上的支持，因为，我们反对伊恩·史密斯的事业，口头上的支持已有了不少了。如果任何人仅仅说我的政府将尽它的一切力量谴责伊恩·史密斯的行为，我们是不会为这样的讲话鼓掌的。我们想听到的是要采取什么行动——要采取什么有效行动。这才是我和我的同事们今天到这里来提出的挑战。我们不是要求你们支持谴责史密斯；我们要求你们支持采取行动，有效的行动。正如我在上面所讲的，我们非常仔细地起草了这一决议，但是我们并不自认为这是一份完善的草案。如果安理会的任何理事国想把它修改得更为有力一些，以帮助英国进行谈判，或者假如必要的话，提出一些会使草案更加明确的辞句，这些我们都可以接受——其条件始终是，最后结果必须是由安理会通过一项使我们能尽快地看到伊恩·史密斯种族主义政权完结的决议。

71. **主席：**现在请塞拉利昂代表发言。

72. **科利埃先生（塞拉利昂）：**主席先生，通过你，我再一次感谢安全理事会使我的代表团能够参加关于南罗得西亚问题的这次辩论。我相信安理会各位代表完全意识到使得我的代表团和其他三十多个非洲代表团不得不要求召开这次安全理事会会议的严重局势。单凭参加我们这次行动的代表团数目之多（且不谈其他），就无疑足以显示出所有非洲人民对南罗得西亚这一棘手问题最严重、最普遍的关切。

73. 我们来到安全理事会是因为我们认为迅速恶化的南罗得西亚局势明显地构成了对和平的威胁。这个问题关系到四百万非洲人民在二十万外来白人移民的少数人种族主义政权统治下的命运，因为这个政权完全不顾基本人权、法治和国际公众舆论，明确宣称实行专制统治和压迫制度。甚至在伊恩·史密斯片面宣布独立之前，南罗得西亚政权就用暴虐的立法——如保障法律和秩序法案以及类似的法令——表明了他们打算仿效南非种族隔离政策中最恶劣的方面和希特勒德国残忍的灭绝人性的做法。

74. 似乎这还不够坏，伊恩·史密斯蔑视英国政府，片面宣布独立后，又立即制定了另外一些镇压性的法案。严格的检查制度和新的紧急规定开始实行了。如果报纸明确说明或以开天窗表示曾遭到新闻检查，就算犯罪。检查的权力包括：对印刷、出版、邮件、电报和无线电发报以及对人员进入或离开南罗得西亚等方面作出规定、实行控制、加以限制或禁止。任何人敢于违犯这一法令中的任何一项，就遭到严厉的惩罚。如果南罗得西亚真的是史密斯先生要我们相信的那样的民主与社会正义的光辉榜样，那么，人们不禁要问，如此严格的检查制度又有什么必要呢？根据南罗得西亚的紧急权力法，史密斯非法政权在一九六五年十一月十一日取得了可将酋长免职、指定新酋长和指定更多的地区监督官的新权力。它取得了征用车辆、装备、建筑物或房地产和接管电台的权力。那一天它还取得了一项权力，可以禁止军队或机关中的官员离职，可以迫使他们执行任何任务，虽然按照约定的条件是不能这样做的。根据这些权力，任何受雇者离职或拒绝执行任务，就可能被判处两年监禁或罚款五百英镑，或者受到双重惩罚。

75. 我列举这些事实为的是提醒某些人，他们可能对伊恩·史密斯在南罗得西亚建立了一个警察国家的全套可恨制度一事还不相信。事实上，正是哈罗德·威尔逊首相自己于一九六五年十二月十日在英国下院宣布，非法政权在南罗得西亚用了警察国家的手段，并说这不但与一九六一年宪法而且与一切文明准则背道而驰。¹

76. 面对这些事态发展，非洲各国政府不可能袖手旁观，让几百万非洲黑人的基本人权这样遭受侵犯。实际上，非洲统一组织（所有独立的非洲国家都为属于这个组织而感到自豪）宪章的基本宗旨之一就是“从非洲大陆上根除一切形式的殖民制度”。一九六五年十月二十一日到二十五日，非洲统一组织国家和政府首脑会议在加纳阿克拉举行，关于南罗得西亚问题通过了两项重要决议，充分表达了非洲国家的这一态度。

77. 在第一个决议中，非洲统一组织国家和政

¹参看议会辩论（英国国会议事录），下议院，正式报告，伦敦，皇家文书局出版，第五辑，第七二二卷，第771段。

府首脑要求联合国确认南罗得西亚的少数欧洲人政府片面宣布独立构成了对国际和平的威胁，要求它根据宪章采取在这一形势下必需采取的任何步骤，并要求它帮助在南罗得西亚建立一个多数人的政府。同年晚些时候，从一九六五年十二月三日到五日，非洲统一组织部长理事会在亚的斯亚贝巴举行第六次特别会议，关于南罗得西亚问题通过了三项决议。非洲国家对南罗得西亚可怕的事态发展的关注，甚至是愤怒，突出表明了史密斯政权继续存在的危险性和爆炸性。就是由于这个原因，别的原因且不说，我们才不断提醒世界舆论注意对国际和平的这一威胁。我们今天在这里严肃地重申这一立场。

78. 英国政府去年十一月来到安理会，对史密斯先生片面宣布独立一事做出了一副义愤填膺的姿态，说史密斯政权是非法的，并认为这是一种叛乱行为，当时它通知安全理事会说，联合王国政府已经采取某些措施以应付这一局势，而且断定由于南罗得西亚所谓非法当局宣布独立而引起的局势是非常严重的。在这里，我直接引用一九六五年十一月二十日安全理事会第一二六五次会议通过的第二一七（一九六五）号决议实施部分第1段：

“断定由南罗得西亚非法当局宣布独立所引起的局势是极端严重的，大不列颠及北爱尔兰联合王国政府应该结束它，这种局势继续下去会对国际和平与安全构成威胁。”

79. 那是一九六五年十一月的事情。现在是一九六六年五月。特别是鉴于英国人对于那项决议那么热情，而且也承认南罗得西亚的实际情况，那么，如果我们现在期望英国人同意我们这样的说法，即自从去年十一月份以来，上述局势的继续已经构成了对国际和平与安全的威胁，难道还有什么不能原谅我们的吗？我还可以补充一句，安全理事会通过的这项决议实施部分第11段已决定继续研究这个问题，以便确定采取它认为必需的其他措施。一九六五年十一月安全理事会关于南罗得西亚问题的辩论中，联合王国外交大臣迈克尔·斯图尔特先生在一九六五年十一月十二日发言时，说过这样一段话：

“现在既然已经非法宣布独立，联合王国政

府就是南罗得西亚的唯一合法政府。然而，这个政府在南罗得西亚并不具体存在，因此，现在南罗得西亚就没有法治。”〔第一二五七次会议，第19段。〕

80. 他当时举出几条理由，说明为什么他的政府认为需要把这个问题提交安理会。他说：

“第一条理由是：在非洲建立一个以少数人统治为基础的非法政权的企图是全世界关注的问题。正如我们的首相昨天在议会里所说的那样：‘罗得西亚问题以及这一问题在非洲和英联邦造成的困难局势所能达到的严重程度，使得这一问题成了一个全世界关注的问题。谁否认这个事实，谁就是在把头埋在沙子里。’”〔同上，第21段。〕

我们来到这里开会，正因为我们不打算把头埋在沙子里。

81. 可能是由于英国人充分认识到史密斯政权如果继续存在下去将给和平带来危险和威胁，所以当时他们似乎确实相信，他们不但有责任推翻史密斯政权，而且有能力通过制裁在最短的时间内做到这一点。英国首相威尔逊先生于一九六六年一月在拉各斯召开的英联邦总理会议上还说过不需要几个月、几个星期就够了。他这段著名的讲话的确使得上述这种想法成了万世流芳的佳话。

82. 但是几个月后，英国人在一九六六年四月又不得不为了南罗得西亚这个老问题再一次来到安全理事会。这一次，他们感到极为不安，因为据报道，有一条油船（它现在可出了名了）玩了个鬼把戏，业已抵达贝拉港外，另一条油船亦将开到，这样，罗得西亚就可能得到大量的石油供应。考虑到这样的供应将给南罗得西亚非法政权以巨大的帮助和鼓舞，从而使它得以苟延残喘，于是在第二二一（一九六六）号决议实施部分第1段写道：

“断定由此产生的局势构成对和平的威胁。”

83. 联合王国明智地认为这种情况可能对和平构成威胁，并在得出这一非常明智的结论后，要求按照宪章第七章的规定采取行动。因此，在实施部分第5段中有这样的话：

“要求大不列颠及北爱尔兰联合王国政府必要时以武力阻止有理由被认为是向罗得西亚运油的船只到达贝拉，并授权联合王国，如果名叫乔安娜五世号的油船在贝拉卸油，就在该船离开贝拉时，将其截住并予以扣留。”

84. 正如我们大家所知道的，联合王国代表团和其他一些代表团引人注目地一起反对修正案，因为修正案希望把决议的范围扩大到包括南非，并按照宪章第四十一和四十二条的规定扩大使用武力的范围。在这之后，安全理事会通过了那个决议。那一次，安全理事会引人注目地向前迈进了一步——之所以引人注目，是因为它决定使用武力作为制裁的后盾，尽管使用的武力是很有限的。研究联合国安全理事会是在何种情况下决定要求按照宪章第七章采取强制制裁这一点是非常有必要的，因为——这点是不能含糊的——那次的确是根据第七章的规定而实行强制制裁的。好象是为了使对这一点有怀疑的人能够宽心，由联合王国提出的第二二一（一九六六）号决议实施部分第1段在谈到所造成的局势时，非常得人心地称之为构成“对和平的威胁”——这正是宪章第三十九条中的原话。

85. 如果在严格地说来是比较不严重的情况下，即在载有石油的葡萄牙船只出现在贝拉港外，可能经管道把石油输送给南罗得西亚这一情况下，就根据宪章第七章采取了行动，那么，在连英国人自己都承认是失去了任何法治的情况下，在构成爆炸性局势、构成对国际和平与安全的重大威胁的所有因素都已具备的情况下，通过一项支持强制制裁的决议，又有什么困难呢？那些投票赞成一九六六年四月七日第二二一（一九六六）号决议的代表同样有义务投票赞成根据宪章第七章采取新的行动措施。

86. 从四月份以来，南罗得西亚的局势更加恶化了。史密斯先生仍然执政，他的政权继续存在，这一明显的事实证明英国人自己在四月份说这个政权的继续存在将会构成对和平的威胁时所表示的不安是有道理的。其次，我们现在面临着这样一个令人既惊愕又沮丧的事实，即：虽然英国人始终说这个政权是非法的，史密斯先生的行为是叛逆的行为；虽然他们的威尔逊首相于一九六五年十二月十日在议会发言，用

明确的语言表示他的政府不能与非法政权进行谈判，因为非法政权“违背一九六一年宪法的制定者和联合王国政府的意愿，背离、曲解和滥用了一九六一年宪法”；²虽然他当天进一步表明联合王国政府不准备“在任何涉及到和一个非法政权打交道的基礎上，或除了为恢复宪法方式而进行程序性谈判之外，在任何其他条件下同史密斯先生进行谈判”；³但是现在这些英国人居然和这一政权的代表举行会谈了。难道我们应当认为正在伦敦进行的会谈纯粹是为了恢复宪政而进行的程序性会谈吗？

87. 一九六六年一月二十五日威尔逊首相在议会发表了一个声明，其中提到：

“不能就南罗得西亚的未来与一个非法宣称管理这个国家的政权进行谈判。已授权总督可从这个政权接受关于如何结束这次叛乱的任何建议。但是，有关南罗得西亚未来的宪法地位的讨论必须和代表全体人民的负责人士进行。”⁴

88. 难道我们应当相信总督汉弗雷·吉布斯爵士——也许只能称他为前总督吧——是现在与正在伦敦进行的会谈直接有关的人吗？怎么能把那些代表非法的史密斯政权在伦敦进行会谈的人们正当地说成是“代表全体”津巴布韦“人民的负责人士”呢？当然不能。所做过的保证似乎已被遗忘了，而我们却面临着一个更加危险的局势，一个对国际和平与安全更加严重得多的威胁。

89. 威尔逊先生及其政府处理南罗得西亚问题的方式肯定没有着眼于使非洲人民充分相信他有实现他经常宣扬的那些目标的能力。至今没有任何迹象表明为了实现津巴布韦人民的夙愿已与南罗得西亚各非洲人政党领袖举行谈判。

²同上。

³同上，第770段。

⁴同上，第七二三卷，第40段。

90. 在这种情况下，试问，非洲人民对事态的新发展感到极度的不安难道不是很自然的吗？问题最后已到了这种地步，摆在联合国面前的唯一道路就是根据宪章第七章第四十一和四十二条的规定采取必要的行动，以结束这个非法政权。仅仅几个月以前，英国人还在鼓吹如果必要时将使用武力扣住在贝拉港外冒险的油船以便迅速推翻史密斯政权，现在却和这同一政权的代表大谈特谈了——这的确是一个奇怪的发展。安理会的职责是很清楚的，那就是采取明确而有力的行动。甚至连英国人都指出要使用武力，而他们应该是了解情况的。在这点上我们不能不同意他们，但要指出四平八稳地前进而最后不能取得任何成果的作法是不够的，应当采取明确、积极的步骤，只有这样才能达到想要达到的目的。

91. 这就是为什么我的代表团诚挚地希望安全理事会的所有代表能够勇敢地沿着英国人和他们的朋友们一个月前在安理会进行辩论和通过决议时大胆确定的路线前进，去维护国际和平。安全理事会不应该只在某些代表团大谈道德和国际法律原则时才激动起来。那些原则应该是不可改变的，而且以一种符合联合国尊严的一贯性和客观性来应用这些原则，也应该是可能的。

92. 现在我们提醒世界注意并且要求实行强制制裁去对付的局势，比起促使安理会在上次会议通过决议授权使用强制制裁的局势来，要严重得多。在这样一个重大问题上再也不要让人说又在使用双重标准了——而人们正是经常谴责我们有这个恶习。反之，安理会应当接受局势提出的挑战，采取唯一可行的步骤，以保证世界上那一地区的和平与安全得到稳定，保证非洲人民的希望和夙愿得到实现。

93. **主席：**如果没有其他代表希望在这次会议上发言的话，我建议现在休会，明天上午继续开会。准备明天发言的其他安理会代表请在名单上签名。

下午五时十五分散会

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
